

EXPO

EXPO



Ilona Gomme rend hommage aux « Femmes du siècle » sur les murs de la brasserie K116, jusqu'au 15 avril.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Arlon

Ludvine Hissette : Errances

NEW textes et photographies, ancien
palais de justice (place Léopold),
du 28.1 au 15.4,
ouvert le soir de concerts.

Vernissage le 29.1 à 19h30.

Arlon (B)

Jacques Vandecan : Seaside

NEW photographies, Maison de la
Culture (Parc des Expositions,
tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 29.1,
ma. - di. 14h - 18h.

Bourglinster

Serge Koch, Maryse Linster et Jutta Mewes : 3Dimensionen

impression digitale, sculpture et
peinture, Château (8, rue du Château,
tél. 77 02 20), jusqu'au 29.1,
me. - di. 14h - 18h.

Clervaux

Jürgen Nefzger : Fluffy Clouds
photographies, place du Marché,
jusqu'au 14.9, en permanence.

EXPO

**Luke Stephenson :
The Incomplete Dictionary of
Show Birds**

photographies, Grand-rue,
jusqu'au 14.9, en permanence.

Chantal Vey : Mémoires

photographies, montée de l'église,
jusqu'au 14.9, en permanence.

Dudelange

**Biographies, itinéraires,
migrations**

présence luxembourgeoise dans les
mines et la sidérurgie italienne, fin
du 19e - milieu du 20e siècle, Centre
de Documentation sur les Migrations
Humaines (Gare-Usines,
tél. 51 69 85-1), jusqu'au 19.2,
je. - di. 15h - 18h.

**Leonora Bisagno et
Claudia Passeri :
Un ciclone tropicale nell'
emisfero boreale**

Centre d'Art Dominique Lang
(Gare-Ville), jusqu'au 25.2, ma. - di.
15h - 19h.

Fremd Gang

photographies de Gast Bouschet
et Nadine Hilbert, Patrick Galbats,
François Goffin, Carine et Elisabeth
Krecké, Armand Quetsch et Chantal
Vey, Display01 au CNA (1b, rue du
Centenaire, tél. 52 24 24-1),
jusqu'au 12.2, ma. - di. 10h - 20h.

„Die konsequente Umsetzung und
vor allem die Originalität der Konzepte
macht diese Ausstellung
so sehenswert.“ (Jörg Ahrens)

Marco Signorini : Earthheart

photographie, Centre d'Art Nei Liicht
(rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292),
jusqu'au 25.2, ma. - di. 15h - 19h.

**Barbara Tutino-Elter :
Le travail de l'Homme**

peintures, Centre de Documentation
sur les Migrations Humaines (Gare-
Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 19.2,
je. - di. 15h - 18h.

Esch

Thierry Besseling : Catharsis

vidéo, D'KonschtKëscht (97, rue de
l'Alzette, tél. 54 42 45-202),
jusqu'au 31.1, lu. - ve. 8h - 22h,
sa. 13h - 22h.



Les « Errances » sont au milieu des textes et photographies de Ludivine Hissette, du 28 janvier au 15 avril à l'ancien palais de justice à Arlon.

**Nadine Cloos,
Raymond Ewerling,
Carlo Kerg,
Anna Recker et
Edith Wiesen**

Galerie d'Art du Théâtre municipal
(122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16),
jusqu'au 12.2, ma. - di. 15h - 19h.

**Ilona Gommès :
Femmes du siècle**

peintures, Brasserie K116, Kulturfabrik
(rte de Luxembourg, Tél. 55 44 93-1),
jusqu'au 15.4.

Poosiak

Pavillon du Centenaire (Nonnewisen),
jusqu'au 5.2, ma. - di. 15h - 19h.

**Jean-Marie Winkler :
Lapidaires empreintes -
Steinerne Spuren**

photographies des monuments
commémoratifs du camp de
Mauthausen, Musée National de la
Résistance (place de la Résistance,
tél. 54 84 72), jusqu'au 29.1, me. - di.
14h - 18h.

Luxembourg

Thierry Besseling : Catharsis

vidéo, D'KonschtKëscht au Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster et au Cercle-Cité
(tél. 54 42 45-202), jusqu'au 31.1,
lu. - sa. 9h - 19h.

Robert Brandy

oeuvres récentes, Galerie Bernard
Ceysson (2, rue Wilhelm,
tél. 26 26 22 08), jusqu'au 29.2,
ma. - sa. 11h - 18h.

**Gérard Claude et
Gabriele Eickhoff**

NEW sculptures et peintures, Espace
Médiart (31, Grand-rue, Tél. 26 86 19-1,
www.mediart.lu), du 25.1 au 21.2,
lu. - ve. 10h - 18h30.

Vernissage le 24.1 à 18h.

Boy Cloos et Raymond Petit

peintures et sculptures, Galerie d'Art
Schortgen (24, rue Beaumont,
tél. 26 20 15 10), jusqu'au 11.2,
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Emotions

reflets dans la peinture et la
photographie, Villa Vauban
(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00),
jusqu'au 7.5, lu., me., je., sa. - di.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et
di. 15h (L/D).

„(...) erfüllt die Ausstellung (...)
tatsächlich ihr Hauptanliegen 'dem
Besucher neue und überraschende
Sichtweisen' und Bezüge zwischen den
ausgestellten Werken zu ermöglichen.“
(Jörg Ahrens)

Michel Fouarge

peintures, La Galerie (26, rue du Curé,
10-16, place de la Gare,
tél. 621 19 11 33 et 691 15 36 03),
jusqu'au 31.1, lu. - ve. 14h - 18h30,
sa. 14h30 - 18h.

Gare la mine

oeuvres d'enfants de la maison relais
« Haus vun de Kanner », dans le cadre
de la campagne de l'Action Solidarité
Tiers Monde « Leurs minerais,
notre richesse », tunnel menant à
l'ascenseur reliant le Grund à la Ville
Haute, jusqu'au 4.3, en permanence.

Haut en couleurs - Farbenfroh

Musée National d'Histoire Naturelle
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1),
jusqu'au 26.2, ma. - di. 10h - 18h.

**Samira Hendaoui :
Du Grand-Duché à la Tunisie**

photographies, Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 20.1, ve. 11h - 18h.

I've Dreamt About

oeuvres de Vyacheslav Akhunov,
Michael Ashkin, Chto Delat? / What
is to be done?, Julien Grossmann,
Steven C. Harvey, Filip Markiewicz,
David Maljkovic, Chad McCail, Yves
Netzhammer, Paulo Nozolino, Sven
Johné, Philippe Parreno, Michel
Paysant, Pavel Pepperstein, Nikolay
Polissky, François Roche / R&S(n),
Fernando Sánchez Castillo, Tomás
Saraceno, Eric Schockmel et Judith
Walgenbach, Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen,
tél. 45 37 85-1), jusqu'au 4.3,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne
jusqu'à 20h.

Visites guidées les lu. 18h30 et
ve. 19h15.

**L'art à tout prix -
Jean-Pierre Pescatore un
collectionneur bourgeois
à Paris au temps de
Louis-Philippe**

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter,
tél. 47 96 49 00), jusqu'au 4.3,
me., je., sa. - lu. 10h - 18h,
ve. nocturne jusqu'à 21h.

**L'Europe à l'affiche.
Une image en construction
depuis 1950**

Musée d'Histoire de la Ville
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00),



woxx
dat anert abonnement
l'autre abonnement

Tel.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79
admin@woxx.lu

EXPOTIPP



GRUPPENAUSSTELLUNG

Real existierendes Mäzenat

Jörg Ahrens

Mitten im Raum steht, wie auf dem Präsentierteller, ein klassischer Tresor wie man ihn aus Western oder Mickey-Mouse-Heftchen kennt, ein grauer Block mit Zahlenrad, geschmückt mit dem Wappen Luxemburgs. Ein Geschenk an die heutige Zeit, wie man es aus dem Titel heraus interpretieren könnte? Ein Wunsch? Eine Warnung? Oder versteht Jerry Frantz seinen Tresor doch nur als Symbol für den Ort dieser Ausstellung in der Galerie l'Indépendance? Mit ihr erweist sich die Dexia-BIL einmal mehr als „aktiver Mäzen und Förderer der Kunst und bestätigt damit ihre Rolle als starker Partner der Luxemburger Kultur“, steht im Begleitheft. Dabei geschieht es viel zu selten, dass Unternehmen und damit auch deren Anteilseigner ihr sauer verdientes Geld so selbstlos und bescheiden in den Dienst des Allgemeinwohls stellen.

Wahrscheinlich wird der damit verbundene Imagegewinn viel zu oft unterschätzt, dabei hat man diesen bei allem Engagement doch mehr als verdient und darf damit guten Gewissens auch ein bisschen Werbung machen. Dabei mag dem ein oder anderen Besucher der Titel der Ausstellung im Foyer der Bank fast wie ein Mene-telkel erscheinen. Unter dem Motto „Realfictions“ sollen die Arbeiten der Künstler die Grenzen von Wirklichkeit und Wahrnehmung ausloten, und im Prinzip sind damit schon alle Grenzen aufgehoben.

Doch auch wenn einige der ausgestellten Werke etwas aus dem Rahmen fallen, ist es dem Kuratoren Didier Damiani weitgehend gelungen, diesem Motto gerecht zu werden. Pragmatisch zeigen dies die Fotografien von Adam Vackar, die ihn - nicht wirklich originell - bei einer Performance als Schaufensterpuppe zeigen. Wieviel Humor in dieser Auseinandersetzung stecken kann, beweisen die Arbeiten, die von Sandy Skoglund und Sébastien Gouju zu der Ausstellung beigetragen worden sind. Die amerikanische Installationskünstlerin ist für die aufwendige Gestaltung ihrer surrealen Sujets bekannt, die leicht mehrere Wochen in Anspruch nimmt, bevor sie fotografisch festgehalten werden kann. Dabei bestechen ihre ausgestellten Arbeiten, die bereits Anfang der achtziger Jahre entstanden, nicht nur durch ihre Qualität, sondern auch durch ihre prägnanten Titel.

Der Franzose Gouju nimmt für seine „Installationen“, vor Ort augenscheinlich weniger Zeit in Anspruch. Er spielt mit der Verfremdung durch Größenänderung, nimmt dabei unter anderem den Machtanspruch der Vereinigten Staaten aufs Korn und macht aus einer Nähnadel Tintins rot-weiße Mondrakete. Ähnlich farbenfroh geht es bei Justine Blau zu, die mit ihren außergewöhnlichen Panoramen unser verklärtes Bild von der Realität auf den Punkt bringt und die Illusion verdeutlicht, die Vorfreude auf und Erinnerung an eine

Reise in uns auslösen. Bemerkenswert ist ihr Diorama einer Alpenlandschaft, das sie aus Fotografien zusammengesetzt hat, die sie im Internet gefunden hat. Wie Platons Höhlenmenschen phantasieren wir nur über unsere Schatten an der Wand. Dankenswerter Weise stellt der in Paris lebende Chinese Wang Du mit seinem übergroßen Selbstportrait die Welt wieder auf die Füße und postuliert: „Je suis la réalité“. Jedem die Wirklichkeit, die er selbst schafft.

So darf sich selbst in der heutigen Zeit eine Bank als Philanthrop betrachten. Freilich kommt diese Investition den Künstlern zu Gute, und Banken nehmen einem vielleicht das Haus weg, aber sie beißen nicht. „Enter freely and of your own free will!“, schon deshalb, weil anzunehmen ist, dass einer der Finanzjongleure die Kosten der Ausstellung von der Steuer absetzen konnte. Und auch wenn die sogenannte Galerie eher an ein geräumiges und schön geschmücktes Wartezimmer erinnert, lohnt die Qualität der ausgestellten Werke den Besuch. Man sollte nur nicht vergessen, sich sein Parkticket an der Rezeption entwerthen zu lassen.

Im Hauptgebäude der Dexia-Bil, bis zum 15. Februar.

EXPO

jusqu'au 26.3, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Die Ausstellung (...) ist eine gute Einführung ins Thema der Selbstdarstellung der EU - aber auch nicht mehr. Gerne hätte man etwas über Hintergründe erfahren, etwa darüber, wieviel Geld jährlich in Werbung und Kampagnen geflossen ist und fließt, welchen Umfang die Werbeabteilung der EU hat und in welchem Maße sich die Kampagnen heute moderner Medien bedienen (...).“ (cw)

Max Lauer

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1),
jusqu'au 19.4, lu. - ve. uniquement sur rendez-vous.

Augustin Le Gall : Tunisie. Portrait d'une révolution

photographies, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 20.1, ve. 11h - 18h.

Filip Markiewicz : Silentio Delicti

NEW Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
du 29.1 au 4.3, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage le 28.1 à 17h.

Mondher Mejri : Untitled

photographies, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 20.1, tous les jours 11h - 18h.

Adam Parker Smith : Funny Business

Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49),
jusqu'au 25.2, ma. - sa. 11h - 19h.

Pauvre Luxembourg ?

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00),
jusqu'au 29.4, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 15h (F).

„Die Ausstellung (...) lässt, wie sollte es anders sein, am Ende viele Fragen offen. Sie ist trotzdem in dem Maß gelungen, wie sie zum Fragen anregt.“ (rw)

EXPO



„The Good Life (A Guided Tour)“ - Die Videoarbeit von Ronny Heiremans und Katleen Vermeer ist vom 26. Januar bis zum 18. März im Saarländischen Künstlerhaus zu besichtigen.

Joseph Probst

peintures, Ratskeller du Cercle Cité et Musée national d'histoire et d'art (rue du Curé et Marché aux Poissons), jusqu'au 29.1, tous les jours 11h - 19h (Cercle Cité), et jusqu'au 25.3, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h (Musée national).

Visites guidées au Cercle Cité : les sa. 21 et 28.01 à 11h.

L.A. Raeven : Ideal Individuals

NEW Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), du 28.1 au 22.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 27.1 à 19h.

Realfictions

oeuvres de Pascal Bircher, Justine Blau, Wang Du, Grégory Durviaux, Martine Feipel & Jean Bechameil, Jerry Frantz, Vanessa Gandar, Marco Godinho, Sébastien Gouju, Mike Lamy, Saskia Raux et Marc Scozzai, Sandy Skoglund, The Plug & Stéphane Rollin et Adam Vaccar, Galerie l'Indépendance (Dexia

Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 17.2, lu. - ve. 8h - 18h.

Siehe Artikel S. 22

Stylianos Schicho: Observed

peintures, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 18.2, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

« (...) Schicho démontre une fois de plus que le défi le plus important de l'art contemporain est de se reconnecter au monde et de s'impliquer dans ce qui se passe. » (lc)

Julie Schroell et Martine Glod : Body And Water

video-loop projection, Exit07 (Carré Rotondes), jusqu'au 16.2, tous les je. à partir de 18h.

Conrad Shawcross :

The Nervous Systems
Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

SinCityPics

NEW photographies, Knuedler du 27.1. au 25.3, en permanence

Vernissage le 26.1 à 18h30.

Sous nos pieds - l'archéologie au Luxembourg de 1995 à 2010

présentation des découvertes, diaporamas, films et reconstitutions, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 2.9, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et les di. 15h (L).

Martin Werthmann : Notion

Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 26.1, ma. - sa. 10h - 18h.

„Vielleicht genau die richtige Ausstellung um das neue Jahr zu beginnen.“ (cw)

Jens Wolf

NEW peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,

tél. 26 19 05 55), jusqu'au 3.3, ma. - sa. 11h - 18h.

Peter Zimmermann

NEW peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 3.3, ma. - sa. 11h - 18h.

Mersch

2, rue Emmanuel Servais

l'histoire de la demeure et du rôle de la famille Servais dans le monde politique, littéraire et industriel luxembourgeois, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 16.3, lu. - ve. 10h - 17h et sur rendez-vous.

Tilly Hoffelt:

Alteeër an Hëlleg Biller
Fresken, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, Tél. 26 32 43-1), bis den 29.1, Méi. - Fr. 14h - 18h an op Rendez-vous.

Metz (F)

Erre

variations labyrinthiques, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de



EXPO

l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 399),
jusqu'au 5.3, lu., me. + di. 11h - 18h,
je. + ve. 11h - 20h, sa. 10h - 20h,
di. 10h - 18h.

Ronan et Erwan Bouroullec
Centre Pompidou (1, parvis des Droits
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 399),
jusqu'au 30.7, lu., me. + di. 11h - 18h,
je. + ve. 11h - 20h, sa. 10h - 20h,
di. 10h - 18h.

**L'en-verre du décor :
archéologie et usages du verre**
Musée de la Cour d'Or (2, rue de
Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00),
jusqu'au 27.2, lu., me. - ve. 10h - 17h,
sa. + di. 11h - 17h.
Fermé les jours fériés.

Natacha Lesueur : Zakouski
photographies, Galerie d'exposition
de l'Arsenal (avenue Ney,
tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 29.1,
ma. - di. 14h - 19h.

**Vincent Mengin-Lecreulx,
Jean-Bernard Grondin et
Alix Pothin :
Le palais au 7 portes**
Musée de la Cour d'Or (2, rue de
Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00),
jusqu'au 5.2, lu., me. - ve. 10h - 17h,
sa. + di. 11h - 17h.
Fermé les jours fériés.

Niederanven

**A la recherche de la
Commedia dell'Arte**
masques en cuir, Kulturhaus
(145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1),
jusqu'au 9.2, ma. - di. 14h - 17h.

Saarbrücken (D)

**Ronny Heiremans und
Katleen Vermeir:
The Good Life (A Guided Tour)**
NEW Video, Studio im Saarländischen
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85),
vom 26.1. bis zum 18.3., Di. - So.
10h - 18h.

Eröffnung am 25.1. um 19h.

Till Neu
NEW Malerei, Zeichnung und
Grafik, Studio im Saarländischen
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85),
vom 26.1. bis zum 18.3., Di. - So.
10h - 18h.

Eröffnung am 25.1. um 19h.

Julia Wenz: Koordinaten
NEW Objekte, Installationen und
Bilder, Studio im Saarländischen
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85),
vom 26.1. bis zum 18.3., Di. - So.
10h - 18h.

Eröffnung am 25.1. um 19h.

Thionville (F)

Sophie Verger : Bêtes de scène
sculptures, Centre culturel
Jacques Brel (7, place de la Gare,
tél. 0033 3 82 82 25 25), jusqu'au 9.2,
ma. - di. 14h - 18h.

Visites découvertes sur rendez-vous.

Trier (D)

Inspiration Heiliger Rock
Arbeiten von Studierenden der
FH Trier, Fachbereich Gestaltung,
Ausstellungsraum der Tufa
(Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss,
Tel. 0049 651 4 07 17), bis zum 29.1.,
Mo., Di. + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr.
17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

Ilja Mlosch: Check your Basics
Ausstellungsraum und Galerie der Tufa
(Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss,
Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 27.1.,
Mo., Di. + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr.
17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

Vianden


**Carine Kohnen,
Isabelle Epps-Pirson,
Jacqueline Schares,
Marguerite Putz-Blum,
Marie-Jeanne Wolter,
Monique Welter et
Nicole Keiser**
NEW Café Ancien Cinéma (23, Grand-
rue, tél. 26 87 45 32), du 29.1 au 5.2,
ma. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.

Ania Polfer & Corinne Goetz
NEW Café Ancien Cinéma (23, Grand-
rue, tél. 26 87 45 32), du 22 au 29.1,
ma. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.

Völklingen (D)

Asterix und die Kelten
Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 9.4., täglich 10h - 19h.

ANNONCES



Dir sidd häerzlech invitéiert op en interessanten Informatiounsowend:

Gewënn mat Sënn!

zu alle classesche Spuerformen ginn et gutt, s'ëcher a s'ënnvoll Alternativen.
Experten erklären d'Funktionsweis vun nohaltegen-sozialen an transparenten
Geldplacementer an hir Rendementer:

- Micro-Finanz
- Energieproduktioun
- Nohalteg spueren


Méinden, den 30. Januar 2012	Caves Sunnen zu Remerschen
Donneschden, den 2. Februar 2012	Au Moulin zu Beckerich
Méinden, de 6. Februar 2012	Lycée Athénée an der Stad
Donneschden, den 9. Februar 2012	Commune de Dudelange
Méinden, den 13. Februar 2012	Ackerbauschoul zu Ettelbréck

Jeweils um 19.00 Auer.

D'Présentatioun as op Lëtzebuergesch. Duerno gëtt et e Patt.

Meld lech un:

Tel. 48 88 88 32
Mail: event@fortuna.lu
Fax 40 30 50



Se propose d'engager pour les besoins du
Centre d'Information GAY et LESBIEN - CIGALE

un EDUCATEUR GRADUÉ (M/F)
à durée indéterminée et à raison de 40 heures par semaine

Nous attendons des candidats :

- des connaissances approfondies de l'homosexualité et des sujets y relatifs
- de l'expérience dans le travail dans un centre d'accueil et de rencontre (accueil, écoute, conseil)
- de l'aisance dans le contact, aussi bien avec des adolescents qu'avec des adultes
- capacité de travailler de façon autonome ainsi qu'en équipe
- flexibilité au niveau des horaires
- la maîtrise des langues luxembourgeoise, française, allemande et anglaise
- des connaissances informatiques
- la possession du permis de conduire B

Les candidatures accompagnées du CV et des pièces à l'appui sont à adresser à la Présidente de l'association pour le 13 février 2012, au plus tard.

ROSA LETZEBUERG a.s.b.l./ CIGALE
Madame la Présidente Gabriele SCHNEIDER
60, rue des Romains
L-2444 LUXEMBOURG

www.rosa-letzebuerg.lu
www.cigale.lu